

La Voz de Menorca

Número suelto. 15 céntimos
Número atrasado. 20 »

Órgano del Sindicato Unico de Trabajadores de Mahón y portavoz de las organizaciones de Menorca afectas a la C. N. T.

Año XXXII — Número 9606

SUSCRIPCIÓN
En la Isla, al mes. Ptas. 2'50
Resto de España » 3'00
Extranjero, al año » 50'00

MAHON, MIERCOLES 27 DE ENERO DE 1937

REDACCION Y ADMINISTRACION
CALLE FERMIN GALAN, 21

Signo de descomposición..

Se confirma la deserción de numerosos jefes y oficiales de las filas rebeldes. Son estos desertores los menos canallas de la oficialidad española, que va convirtiéndose en limpiabotas de los militares extranjeros.

SIEMBRA, CAMPESINO...

Esta es la consigna del campesino, sembrar mucho y bien.

Del grito del pasquin callejero a la columna del periódico, de la tribuna pública a la conferencia radial, de la charla a la discusión se coincide en hacer una intensa campaña encaminada a conseguir mayor actividad en todos los órdenes del ramo campesino, para intensificar su producción. Muy plausible es el interés que se observa en inculcarle al campesino la idea de que la colectividad necesita de todo su esfuerzo productor y aún más, que debe superarse, pero, con todo, no es suficiente este interés. No es suficiente porque, como todos sabemos, el campesino no es el más reacio en cuanto a trabajar se refiere y no se nos oculta que poco más puede dar de sí de lo que ya da. No es suficiente que propaguemos la importancia de su trabajo en esta y todas las horas. Hay que hacer algo más, mucho más.

Comprendemos y sentimos la necesidad de la propaganda en todos los casos, pero en este del campesino, sentimos además otra preocupación, otra necesidad, la de realizar obra práctica y eficaz. Toda propaganda será inútil, en cuanto a efectividad constructiva, si no va acompañada de la labor práctica que en ella se propugna.

¿De qué servirá que propaguemos a los cuatro vientos la necesidad de intensificar las siembras si no ayudamos, en nuestro medio y de la manera en que podamos dar un rendimiento, todos a ello?

La labor mecánica de sembrar la realiza, y para ello se basta, el campesino sólo; pero, en épocas de transformación, en épocas de anomalía en que faltan muchas cosas y los ánimos están propensos a dejarse arrastrar por el torbellino de las bajas pasiones y ruines pensamientos, la labor mecánica, en todos los medios, y el campesino no será una excepción, no lo es todo; no tan sólo se siembra con el arado o la azada, se siembra también con la organización racional del trabajo y de los medios de producción campesina.

Si decimos que, hoy por hoy, al campesino no se le puede exigir mucho más esfuerzo del que realiza, no es con la intención de dejarlo rodar todo, de desistir de todo empeño de mejora, sino de interesar a todos en la busca de la fórmula que nos permita esperar una mayor producción, ya de momento, en nuestro campo.

Pongamos un caso a la evidencia pública: Está ya próxima la época de sembrar las «estivadas». Si nos preocupamos y estudiamos a tiempo el modo de incrementar este cultivo, podremos obtener en nuestra isla una cantidad razonable de patatas, garbanzos, tomates... por poco que nos acompañe la suerte en el factor tiempo. No se oculta a nadie la importancia que tienen las «esti-

A las deserciones diarias de soldados y paisanos del campo faccioso, se unen ahora las de oficiales y jefes, Es el signo inequívoco de la descomposición que comienza a pudrir el monstruoso andamiaje fascista.

DE NUESTRO CERCADO

Las ramas no deben impedirnos ver el bosque

Siempre hay la casi ya prevista diferencia, como si se viniera a confirmar aquello de que «del dicho al hecho hay gran trecho», entre la teoría y la práctica en todos los órdenes científicos, y, naturalmente, en el sociológico.

Habiéndose dado el caso de que la Revolución que se opera en España no se manifestó por pura iniciativa de las fuerzas revolucionarias progresistas—conocidas por «extremistas de la izquierda»—, sino a raíz de una provocación derechista, el anarcosindicalismo no se lanzó—igual que las otras organizaciones antifascistas—a la total realización, o al máximo alcanzable de momento, de sus postulados, como hizo en otras ocasiones en la cuales la iniciativa subversiva partía de sus organizaciones (C. N. T. - F. A. I.). Al producirse el cambio de papeles en los días de julio—convertirse en Revolución obrera lo que había nacido como subversión fascista—, hubiera sido perturbador y contraproducente que un sector del frente antifascista, valiéndose de su poderío numérico, hubiese ido a por lo suyo no teniendo en cuenta el esfuerzo de los demás; hubiera sido sembrar la discordia donde precisamente debían imperar las más cordiales relaciones; nos hubiéramos entregado al caos, brindando la victoria en bandeja de plata al enemigo común.

Y volviendo a lo que hemos dicho antes, los hombres del anarquismo y de los cuadros sindicales de la C. N. T. tuvieron que establecer una diferencia entre lo que precedíamos sería nuestra conducta en un movimiento revolucionario y la forma en que hemos procedido desde el 19 de julio acá. No vamos ahora a analizar si hicimos bien o mal con ello—las circunstancias nos lo aconsejaron y aunque sólo se lograra evitar la implantación del fascismo, de algo habría servido ya el sacrificio—. Lo que queremos remarcar a los compañeros, es que debido a nuestra transigencia—recuérdese que somos los que más hemos transigido, sin que sea exageración—nos encontramos en un terreno que no es el nuestro, pues no vamos a olvidar definitivamente nuestros postulados.

vadas» y los beneficios que al pueblo todo pueden reportar, beneficios que colman con creces los sacrificios que nos imponga su obtención.

La costumbre existente en la isla de repartir entre los «estivados», que la cultivan los domingos y en horas libres, la parcela o parcelas que en cada finca se destina a «estivada», nos induce a pensar en la posibilidad de incrementar considerablemente esta clase de cultivo y a la par nos facilita la forma de realizar tal incremento.

Dificultades se van a presentar, algunas de suma importancia, pero hay que tratar de superarlas. Una de ellas es la consecución de semilla.

¿Hay suficiente semilla, patatas pongamos por caso, para sembrar lo que se puede y debe?

Desconocemos en absoluto si oficialmente se han tomado las medidas encaminadas a saberlo. Sin embargo nos consta que en uno de nuestros pueblos agrícolas (sólo sabemos en estos momentos de aquél a que vamos a referirnos) y de forma particular, las organizaciones

obreras, han empezado con gran actividad a formar una estadística que les permitirá conocer con exactitud la cantidad de patatas y garbanzos que, para semilla, hay disponibles en el pueblo y su campiña, y la cantidad que cada obrero quiere sembrar, pudiendo así determinar si sobra o falta semilla. Por los datos, aún incompletos, que conocemos, podemos asegurar que superará en mucho los deseos de sembrar a la semilla disponible y que el afán de sembrar es mayor que en los años anteriores. El factor hombre no nos fallará.

Que vean en esto los que no son del campo que la sensibilidad del campesino está despierta y que bajo su curtidura aletea un gran sentido de responsabilidad. El campesino comprende con toda su fuerza su razón y experiencia la importancia que tiene su trabajo en los momentos que vivimos y no va engreído, no; acepta su papel sin darse importancia y encorva, día tras día, su cuerpo sobre los surcos para hacerlos fructificar; él cumple con lo suyo.

Debido a las circunstancias hijas de la guerra, la C. N. T. ha subido a unos estrados que no fueron hechos para ella y que todos sabemos ya—los que tienen bien digeridas nuestras ideas antiestatales—lo que puede y no puede hacerse desde ellos. Nuestra estancia allí es circunstancial.

Y es frente a esta nuestra situación, un poco de espaldas a la propia tradición cenetista, que creemos no estaría demás dar de vez en cuando alguna voz de alerta!

Hemos dicho muchas veces que las revoluciones se hacen desde abajo y que por muy revolucionario que se diga un gobierno no es capaz de abarcar el proceso transformador en toda su magnitud. Y el hecho de que la C. N. T. forme parte del actual Gobierno—aunque lo formaran solamente representantes suyos—no rectifica el aserto.

La frondosidad ni el ramaje de oropel de los árboles que tenemos junto a nosotros no ha de impedirnos ver los fornidos troncos del resto del bosque. Queremos decir que el contacto con el pueblo no ha de ser interceptado en modo alguno, pues hay que tener siempre presente que la Revolución ha de ser obra suya si queremos que sea fecunda.

El pueblo lo encontramos apiñado en las organizaciones sindicales.

Y no debemos olvidar la eficacia de estos organismos populares ni conculcarlos. Si la situación reclama nuestra presencia en otros lugares, vayamos; pero no cometamos, arrastrados por el ambiente, la imprudencia, perjudicial a la Revolución, de dejar que se le hurten atribuciones que le dá el régimen naciente, para que las disfrute cualquier organismo o institución de sabor burgués. Las organizaciones sindicales no deben ser apartadas ni olvidadas, para que se siga administrando la producción y la distribución, pongamos por ejemplo, desde donde se venía haciendo antes. Recordemos lo mucho que se puede hacer desde los cuadros sindicales, y dispongámonos a sacar de ellos el máximo, pues el otro terreno que pisamos es muy resbaladizo.

Es un deber de conciencia procurar que no falte semilla al que quiere sembrar.

No estará por demás que empecemos todos a hacernos cargo de la importancia que para el pueblo tiene el asunto de las patatas y garbanzos. Cada kilo de esta preciada mercancía que sirva para sembrar y se consuma ahora, representa muchos kilos en el mes de junio, cuando se recoge la cosecha.

Toda la economía que en este aspecto se haga es poca. Comprendamos que la restricción de hoy es la abundancia de mañana y que no amoldarse a la realidad del momento es un proceder suicida.

¿Qué representa para una familia obtener un kilo más o menos de patatas o garbanzos? Es un sacrificio, ya lo sabemos, porque nada sobra; pero debemos hacernos cargo que, kilo de aquí, kilo de allá, reunidos son unos cientos de kilos que, para alimentarnos sólo nos durarían un día, repartidos entre todos, pero sembrándolos pueden darnos una cosecha de bastantes toneladas, y bien podemos afirmar que si llegara el caso de tener que apretarnos el cinturón, siempre será preferible hacerlo durante un mes que durante seis.

FRANTUSE

SECCION ANUNCIOS OFICIALES

Constitución en Ferrerías del Consejo Municipal

Habiendo llegado a un acuerdo sobre el particular las entidades que componen en Ferrerías el Frente Popular, y previos los correspondientes nombramientos, procedióse en la tarde del domingo y en presencia del Delegado del Gobierno, compañero Mercadal, a la constitución del Consejo Municipal creado por decreto del Ministerio de la Gobernación fecha 4 del actual, cuyo organismo ha sustituido a la disuelta Comisión Gestora.

Integran el referido Consejo los siguientes camaradas:

Matias Sansaloni Mascaró, Antonio Gomila Coñalons, Juan Allés Florit, Lorenzo Moll Pons y José Mercadal Febrer propuestos al efecto por la Sociedad de Obreros Campesinos y Oficios Varios, y Juan Pons Pons y Rafael Pons Pons designados por la Agrupación Socialista. Fué elegido Presidente de dicho Consejo el compañero Juan Pons Pons.

Deseamos a los nombrados pleno acierto en el desempeño de sus cargos en bien de Ferrerías y la República.

Comandancia Militar de Mahón

Horario establecido para la línea Mahón-Villa Carlos y vice-versa, por orden del señor Comandante Militar de la isla.

Salidas de:

Villa Carlos: 7'15, 9, 12'15, 13 y 18.
Mahón: 8, 10'30, 12'30, 16'30 y 18'30.

Horario establecido para la línea Mahón San Luis y vice-versa, por orden del señor Comandante Militar de la isla.

Salidas de:

Mahón: 8, 12 y 17.
San Luis: 7'15, 9, 15.
Mahón 25 de enero de 1937.

TINTORERIA

CARMELO CARRERAS

LAVADOS Y PLANCHADOS EN SECO EN LA CALLE DE HANNOVER, 26, MAHON

Sindicato Avicola de Menorca

Se convoca a Junta General Ordinaria para el Domingo día 31 del actual a las doce horas.

Mahón, 25 enero de 1937

LA JUNTA

Para cocinas económicas, estufas, salamandras y calderas de calefacción central, el mejor carbón y de más rendimiento

COK

SE SIRVE A DOMICILIO

Para encargos:

PLAZA PABLO IGLESIAS NUM. 19

INFORMACION RADIOTELEGRAFICA

Frente Centro Impresión del día

Durante toda la madrugada del lunes y parte del día de ayer, se registró un intenso cañoneo por ambas partes. Las baterías rebeldes no dirigieron sus tiros «precisamente», contra las posiciones desde donde los leales inician sus ataques, si algún proyectil cayó por estos sectores fué seguramente por equivocación. La mayoría de proyectiles cayeron en el casco de Madrid.

La capital de la República ha dado una vez más, pruebas de su heroísmo. En una de las calles principales de Madrid cayeron 23 obuses, causando las consiguientes víctimas y daños materiales.

La artillería leal con certeros disparos redujo al silencio a los cañones facciosos. Nuestros obuses produjeron bastantes destrozos materiales en los parapetos de los rebeldes.

Desde hace varios días el enemigo no ataca con la energía de antes. Solo realiza pequeños ataques aislados por todo el sector desde nuestras posiciones de Cerro Rojo hasta aquellas situadas al Norte de la capital de la República. Esas escaramuzas son fácilmente rechazadas por el ejército popular, cuyo espíritu combativo y alta moral son mayores cada día.

Las milicias republicanas continúan realizando una labor eficaz y no pasa un día sin que sean conquistadas al enemigo una posición, o un pedazo de terreno por pequeño o insignificante que sea. Una vez reconquistadas las posiciones nuestras fuerzas se dedican a fortificarlas.

La aviación leal vióse obligada a permanecer inactiva por causa de las lluvias y tiempo nuboso. Los aviones rebeldes no hicieron acto de presencia en Madrid ni frentes más cercanos. Los campos de aterrizaje no están en condiciones de despejar ni tomar tierra a causa de la intensa lluvia. No obstante una escuadrilla de nuestros aparatos de caza realizaron vuelos de observación sobre las posiciones enemigas de Cerro Rojo.

La novedad bélica más destacada del día es el encarnizado combate sostenido desde Seseña hasta la carretera de Andalucía que los rebeldes intentaban cortar. La energía que pusieron nuestros combatientes en el contraataque frustró el propósito de los rebeldes. Estos han sufrido un duro castigo en su fracasado intento. Nuestras posiciones quedaron inmutables.

En los frentes cercanos a Madrid, se registraron durante la tarde algunos tiroteos y duelos de artillería.

Parte de guerra del frente Centro

En el sector de Aranjuez, se combatió todo el día con gran ardor. Nuestras tropas rechazaron los ataques facciosos castigando duramente al enemigo.

En el Sur del Tajo, se presentaron a nuestras posiciones de Navalmarales, 4 soldados evadidos del campo rebelde.

En Guadalajara, intenso cañoneo de la artillería enemiga debidamente contestado por nuestras baterías.

En Madrid, durante toda la noche de ayer, se combatió con dureza en El Pardo, rechazándose todos los intentos de ataque facciosos.

En el día de hoy, escasa actividad, nuestras baterías han batido con eficacia las concentraciones enemigas de retaguardia.

Ataque a Porcuna y Lopera

En un reconocimiento ofensivo realizado anteayer, combinado con fuerzas de Torredonjimeno, se atacó Porcuna, donde como suponíase los facciosos tienen acumulados gran número de contingentes.

La resistencia fué por lo tanto

grande y los facciosos se opusieron con energía a nuestro intento de ataque.

En Lopera apenas sonaron los primeros disparos precursores de nuestro avance, los rebeldes comenzaron a evacuar el pueblo a toda prisa, viéndose perfectamente desde los puestos de mando la marcha de la población civil en coches y caballerías.

Oficiales facciosos muertos

Andújar.—No se ha conseguido identificar a los oficiales que cayeron muertos por las ráfagas de nuestras ametralladoras al copar un grupo de caballería faccioso. Por los emblemas que ostentaban en sus uniformes se desprende que pertenecían al cuerpo de Remonta Militar de Jerez de la Frontera.

Ataque enemigo a Málaga rechazado

Málaga.—En uno de los subsectores del frente de Marbella, nuestro frente sufrió un débil ataque faccioso dirigido a las primeras avanzadillas del pueblo de Adamuz.

Se trataba de una descubierta para apreciar el número de nuestras fuerzas. Los facciosos sufrieron un grave quebranto, dejando abandonados en el campo 5 cadáveres.

Nuestras fuerzas han reanudado la ofensiva en Asturias, principalmente contra Oviedo

Gijón.—Nuestras milicias hicieron ayer mañana una incursión tomando al enemigo bastante cantidad de viveres, tiendas de campaña, varias caballerías, 50 mantas y buen número de pertrechos de guerra.

En la loma Los Pinos, se efectuó una operación de reconocimiento.

En el sector de Oviedo, nuestras tropas atacaron con empuje en los alrededores de la Caja de Previsión Social de Oviedo, que los rebeldes utilizaban como cuartel, causando grandes destrozos en el edificio y numerosas bajas vistas al enemigo.

Se pasaron a nuestras filas un cabo y un soldado de Regulares y otros tres soldados de infantería, todos ellos con armamento y municiones. Pusieron de manifiesto la desmoralización completa de las fuerzas enemigas y el deseo de los soldados rebeldes de pasarse a nuestras filas.

El general Miajas recibe a los periodistas

Madrid.—El general Miajas recibió a los periodistas comunicándoles que a consecuencia de las lluvias las operaciones se hallan paralizadas en los sectores del Centro.

El enemigo no ha dado señales de vida. Los leales realizan servicios de vigilancia para evitar sorpresas.

Miajas, dirigirá los abastecimientos

Madrid.—Se sabe que el general Miajas, se propone dirigir personalmente los servicios de abastecimiento, que desarrollará valiéndose de Carabineros de puertos.

Ultima hora de los frentes madrileños

Después de los combates de ayer en Seseña, hoy ha habido relativa tranquilidad. El castigo que nuestras fuerzas infligieron al enemigo les produjo gran desmoralización.

Durante esta madrugada ha habido ligero cañoneo en el sector de Carabanchel. En los restantes frentes ligeros tiroteos de fusil y ametralladora sin consecuencias.

En otros sectores alejados de la capital nuestras tropas han continuado avanzando y ocupando varias trincheras que son inmediatamente reforzadas.

La caballería republicana ha prestado numerosos servicios de descubierta, exploración y castigo.

Un hallazgo en la casa de Primo de Rivera

Madrid.—En una habitación del

domicilio de Primo de Rivera, cuya entrada estaba disimulada por un cuadro de Velázquez, ha encontrado la policía armas, ropa, sellos de coleccionación y documentos, pertenecientes al radio oeste del partido socialista y que fueron tomadas de sus oficinas en octubre de 1934.

Bombardeo de Oviedo

Gijón.—Nuestras baterías han hecho fuego intensísimo contra la Catedral, Fábrica de Armas de la Vega y Estación donde se hallan fortificados los facciosos.

Se han pasado a nuestras filas 5 soldados.

La lucha en los frentes malagueños

Málaga.—La lluvia ha paralizado las operaciones. Después del fracasado ataque rebelde por el sector de Estepona, los facciosos atacaron por Alamo, en Granada, en número que se supone superior a 5 000. Nuestras fuerzas después de causar gran número de bajas al enemigo, se retiraron a las magníficas posiciones de Ventas.

El coronel Villaiba ha inspeccionado los frentes arregando a las tropas.

DEL EXTRANJERO

En Francia no creen en la sinceridad de las notas italiana y alemana

París.—La prensa de la capital comenta extensamente las respuestas de Italia y Alemania, a la nota británica. Casi todos los diarios están de acuerdo en considerar que aunque las respuestas en su forma parecen favorables, es casi seguro que constituyen una maniobra, y que en realidad ni Italia ni Alemania se hallan dispuestas a hacer efectivo el control de voluntarios.

Uno de los diarios parisinos dice, que al mismo tiempo que Goering y Mussolini se ponían de acuerdo sobre dichas contestaciones, se trató una propuesta del Ministro alemán de enviar un cuerpo expedicionario a España compuesto de 80 000 hombres italianos y alemanes.

Se espera con expectación el discurso que pronunciará Hitler el día 30 del actual y en el cual se espera entrever la verdadera actitud de Alemania.

Continúan alemanes e italianos enviando armas a los facciosos

Londres.—Se reciben noticias de Tánger, afirmando que ha llegado al Marruecos español, el barco alemán «Capri» que ha desembarcado 20 camiones, unos 50 aviones y material de guerra especialmente cañones antiaéreos.

Llegó, también, el vapor italiano

CARTELERIA

Teatro Principal

TELEFONOS: Taquilla 140. Empresa 92

JUEVES 28 DE ENERO DE 1937

A las cinco y media de la tarde

Gran velada organizada por la Agrupación local de Izquierda Republicana.

PROGRAMA

1.º Himnos Nacional e Internacional interpretados por el Grupo Filarmónico.

2.º Se pondrá en escena por la renombrada compañía «Plus Ultra» la obra en tres actos de Benito Pérez Galdós, escenificada por los Hermanos Quintero

MARIANELA

Durante los entreactos el Grupo Filarmónico ejecutará: «La Verbeena de la Palovina». Bretón.—Momento musical y Serenata. Schubert.

(Véanse programas de mano)

TRIANON

Sábado día 30. Noche a las 9

LUCIDO BAILE

amenizado por la aplaudida orquesta

GATZ-HARA-BAN

organizado por la Manería de Mahón. Dicho acto es a beneficio de los Hospitales de sangre de Menorca.

El Salón será perfumado por la «Perfumería Salvador».

«Gigenti», con cargamento de bombas y material de guerra.

Un motín de mujeres en Darmstad

París.—Con motivo de haberse comunicado en Darmstad, a numerosas familias la muerte de sus hijos en las maniobras, prodújose un motín de mujeres que acudieron a la dirección local del partido «nazi» protestando del envío de sus hijos a España.

Dicha manifestación tuvo que ser disuelta por la fuerza.

Texto de la contestación alemana a la nota inglesa del 11 de enero relativa al control del envío de voluntarios a España

Berlín 25.—1.º El Gobierno alemán se ha enterado con satisfacción del hecho que a juicio del Gobierno inglés, las principales potencias interesadas están de acuerdo acerca de la necesidad de tomar medidas inmediatas para impedir la afluencia de voluntarios a España.

También se ha enterado con satisfacción del hecho de que un acuerdo de principio existe también, en lo que se refiere a que estas medidas han de ser adoptadas simultáneamente por todos los gobiernos interesados, y que, el conjunto del problema en sus formas indirectas de intervención en España ha de ser estudiado rotundamente, y que ha de implantarse un sistema eficaz de control. De esta forma, se cumplirían las condiciones de las que el Gobierno alemán en su nota del 7 de enero hizo defender su disposición, con vistas a ordenar las medidas que él había de adoptar.

2.º En estas condiciones el Gobierno alemán, preparó una ley que prohíbe bajo pena de castigo judicial la entrada de naturales alemanes en España para tomar parte en la guerra civil así como el alistamiento de personas con el mismo objeto, y proyecta las medidas administrativas necesarias para impedir la salida y el tránsito de todas las personas que quisieran marchar a España para participar en la guerra civil.

Es de recomendar, que el Comité de No Intervención, de Londres, compruebe inmediatamente la concordancia de todos los gobiernos interesados, sobre el contenido esencial de las medidas adoptadas, su fecha, su entrada en vigor, y en fin, sobre los principios del sistema de control a implantar. Tan pronto esta comprobación tenga lugar, el Gobierno alemán hará lo que inmediatamente sea necesario acerca de las medidas que él ha de adoptar.

3.º Por lo que se refiere a la aplicación del control, el gobierno alemán posee en parte y solo desde hace algunos días, una serie de proyectos del Comité de Londres. Acelerará su examen todo lo más posible.

El gobierno alemán, se reserva el comunicar tan pronto como sea posible el resultado de ese examen, al Comité de Londres, por medio de su delegado y hacer eventualmente y en esta ocasión las proposiciones complementarias.

4.º El gobierno británico, no ha expresado desgraciadamente, hasta ahora, su opinión acerca de la proposición del gobierno alemán, formulada en su nota de enero. Esta proposición tiende a alejar de España a todos los participantes no españoles incluso los agitadores políticos y propagandistas, para restablecer así la situación de agosto de 1936.

El gobierno alemán siente la aprensión que es de temer, teniendo en cuenta toda la evolución ya descrita en la nota del 7 de enero, de que se llegue a favorecer en forma contraria al sentimiento de la política de no intervención a ciertos elementos que al combatir, se oponen al «gobierno nacional español», si las potencias solo impiden para el por venir la entrada de voluntarios y se contentan con dejar en España, a personas extranjeras al país, que ya se encuentran en él y toman parte en la actual guerra civil.

Cree, el gobierno alemán, que el momento exige que todas las potencias participantes se ocupen ahora seriamente de impedir toda probabilidad de intervención en España. Si están resueltos a ello encontrarán los medios para realizarlo, en la proposición del gobierno alemán en esta nota.

Texto de la respuesta italiana a la nota británica

Roma 25.—1.º El gobierno italiano examinó cuidadosamente el memorándum entregado por el Embajador británico el 11 de enero, relativo a la cues-

tion de la No Intervención y especialmente a lo del control de voluntarios.

2.º El gobierno inglés expresa la opinión de las potencias interesadas que están de acuerdo en juzgar necesaria la adopción de medidas inmediatas destinadas a detener el flujo de voluntarios extranjeros en España a condición de que estas medidas sean adoptadas simultáneamente por todos los gobiernos. Que se proceda al examen de las demás formas de ingerencia indirectas y que pongan en vigor un sistema de control efectivo y adecuado.

El gobierno italiano se complace de volver a tener la ocasión de confirmar en lo que le concierne cuales son los fines que se proponen alcanzar. El gobierno italiano está dispuesto por lo tanto a adoptar las medidas legislativas para impedir en su territorio el reclutamiento, salida y tránsito de personas que se dirigen a España para participar en el conflicto.

Estas medidas serán aplicadas cuando todos los gobiernos hayan acordado adoptar las medidas necesarias y estén de acuerdo sobre las líneas generales de un sistema de control eficaz, y hayan fijado por mediación del Comité de Londres la fecha de su entrada en vigor simultánea.

3.º En su memorandum el Gobierno británico recuerda que el Comité de No Intervención elaboró un proyecto de control de los puertos y fronteras terrestres de España y que está convenientemente adoptado y extendido por lo tanto impedir la entrada de más material de guerra y voluntarios a España por tierra o mar y si podrían ser considerado suficiente para alcanzar los fines perseguidos. A este propósito el Gobierno inglés pide saber si el italiano tiene otros medios y forma de efectuar el control eventual en estudio, además de los expuestos en el proyecto del Comité, cuales son, y si se declara dispuesto a proceder a su discusión y examen con la misma solitud.

El Gobierno italiano tiene el honor de declarar que casi ha terminado el examen de los diferentes proyectos del Comité y precisamente el proyecto de control terrestre y marítimo, proyecto de extensión de este control a la cuestión de voluntarios; del proyecto de control aéreo y otros, alguno de los cuales solo están en su poder desde hace unos días. Ahora bien, se reserva el hacer llegar en breve por medio de su representante en el Comité de Londres las indicaciones precisas en este respecto, así como también en lo que se refiere al control aéreo.

4.º El Gobierno italiano tiene el honor de recordar que además de las diferentes ideas y proposiciones emitidas hasta ahora con la intención de asegurar una política eficaz de no intervención, se propuso también una idea que era alejar del territorio español a todos los no españoles: combatientes voluntarios, políticos, propagandistas y agitadores que actualmente se encuentran allí, para volver a plantear la cuestión en los términos en que se encontraba en Agosto último. Se refiere a este propósito su memorandum del 7 de Enero. Por su parte se reserva el presentar o apoyar proposiciones concretas en este sentido en el seno del Comité de No Intervención.

El Gobierno italiano no puede, sin embargo, dejar de poner de relieve a este propósito de que en caso de que las noticias publicadas estos últimos días por la prensa de diferentes países sobre una pretendida naturalización en masa de los extranjeros que afluyeron a las filas de una de las partes adversarias, tal medida sería indudablemente contraria a toda verdadera política de no intervención. Este acto arbitrario y unilateral de una de las partes del conflicto, no podría en ningún caso constituir un impedimento valedero u obstáculo, para el examen y realización de las proposiciones que serán presentadas al Comité de Londres para la evacuación total de España por los voluntarios de guerra y políticos, en caso contrario correrían el riesgo de ser una valla e incluso impedir ser examinadas. Pone de relieve en todo caso cuan efectiva fué la aportación de voluntarios extranjeros a las fuerzas de una de las partes adversarias y cuanta importancia esta le concede.

5.º El Gobierno italiano se da perfecta cuenta y aprecia las intenciones que llevan al Gobierno británico a aprobar por propia iniciativa las medidas necesarias para hacer punible ante la ley en su territorio el reclutamiento y salida de voluntarios.

No duda que el Gobierno británico apreciará por su parte los motivos que inspiran la nota presentada por el gobierno italiano. Apoya la adopción de toda propuesta apta para asegurar una verdadera y general política de no intervención y su aplicación rigurosa, objetiva e integral en interés del pueblo español y por el bien supremo de la paz y de la civilización.